



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SFE

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**SFAZSO.** f. m. Fasto, ostentação, pompa, magnificência, sumptuosidade, aparato soberbo, despeza magnífica, esplendor.

**SFAZOSAMENTE.** adv. Ostentadamente, com pompa, magnificamente, com sumptuosidade, esplendidamente.

**SFAZOSO.** adj. m. SA. f. Fastuoso, magnífico, pomposo, esplendido, que se faz com muita pompa.

**SFASCIAMENTO.** f. m. Defenfaixadura, a acção de defenfaixar, ou de se defenfaixar.

**SFASCIARE.** v. a. Defenfaixar, defembrulhar, descubrir, foltar das faixas.  
*Sfasciare.* no fig. Abater, arruinar, destruir inteiramente.

**SFASCIARSI.** v. n. p. Defenfaixar-se, defembrulhar-se, descubrir-se, foltar-se das faixas.

**SFASCIUME.** f. m. Pedacos, multidão de cousas quebradas.

**SFASTIDIARE.** v. a. Defenfastiar, abrir a vontade de comer, tirar o fastio.

**SFASTIDIARSI.** v. n. p. Defenfastiar-se, ter vontade de comer, perder o fastio.

**SFATAMENTO.** f. m. Desprezo, zombaria, irrisão, vergonha; a acção de desprezar.

**SFATARE.** v. a. Desprezar, abater, zombar, fazer desprezível, fazer irrisão, illudir, escarnecer.

**SFATATORE.** v. m. Desprezador, escarnecedor, zombador; o que despreza.

**SFATTO** adj. m. TA. f. Desfeito, destruido, arruinado, consumido, estragado.

**SFAVELLARE.** v. a. Interromper a quem falla, murmurar, contradizer.

**SFAVILLAMENTO.** f. m. Sentelha, faísca, faúlha, a acção de scintillar.  
*Sfavillamento.* no fig. Esplendor, luz, resplendor; a acção de brilhar.

**SFAVILLANTE.** p. a. m. f. Scintillante, que scintilla, scintillando.  
*Sfavillante.* no fig. Resplandecente, brilhante, luzente, que resplandece, resplandecendo.  
*Occhi sfavillanti.* Olhos scintillantes, que despedem raios.

**SFAVILLARE.** v. n. Scintillar, lançar faíscas, faúlhas.  
*Sfavillare.* no fig. Scintillar, luzir, brilhar, resplandecer, lançar raios de luz.

**SFAVORÉVOLE.** adj. m. f. Contrário, que não he favoravel.

**SFAVORIRE.** v. a. Desfavorecer, desobrigar, ser contrario, fazer máos serviços, opugnar, não favorecer, contrariar.

## S F E

**SFEDERARE.** v. a. Defenfronhar, tirar a fronha ao travesteiro, ou o travesteiro de dentro da fronha.

**SFEDERATO.** adj. m. TA. f. Defenfronado, tirado de dentro da fronha.

**SFEGATAMENTE.** adv. Perdidamente, de todo o seu coração, apaixonadamente, com excessão.

**SFEGATATO.** adj. m. TA. f. Que tem huma excessiva paixão, que ama perdidamente, afeiçoado em extremo.

**SFELATO.** adj. m. TA. f. Quasi desanimado, falto de forças, desfallecido.

**SFENDERE.** v. a. Fender, abrir, cortar, dividir em muitos bocados.  
*Sfendere la terra con l' aratro.* Alqueivar, ou abrir os primeiros regos na terra lavrando.

**SFENDERSI.** v. n. p. Fender-se, abrir-se, rachar.

**SFENDITURA.** f. f. Fenda, racha, greta, abertura ao comprido.  
*Sfenditura.* Fenda, intervallo, que se dá entre duas cousas mal unidas.

**SFENOFARINGEO.** f. m. Esfenofaringeo, nome, que se dá a hum musculo, que serve para engulir. Termo de Anatomia.

**SFENOIDE.** f. f. Esfenoide, nome, que se dá a hum

Parte I. e Tomo II.

certo osso, que nasce interiormente em a parte de diante da queixada de cima. Termo de Anatomia.

**SFÈRA.** f. f. Esfèra, corpo sólido perfeitamente redondo. Termo de Anatomia.

*Sfèra.* Esfèra, instrumento Mathematico composto de muitos circulos, que serve para mostrar a estrutura, e o movimento dos Ceos.

*Sfèra.* Esfèra, globo, bola.

*Sfèra.* A esfèra, aquella sciencia, que ensina o movimento, e a disposição dos corpos celestes.

**SFERETTA.** dim. f. DI SFÈRA. Esfèrazinha, pequeno globo.

**SFERALE.** adj. m. f. Esférico, pertencente á esfèra, globoso.

**SFERICAMENTE.** adv. Esféricamente, á maneira de hum globo, de huma bola.

**SFERICITA.** } Figura, qualidade daquillo,  
**SFERICIDADE.** } que he esférico, rotundida-  
**SFERICITATE.** f. f. } de; o abstracto de esférico,  
redondeza.

**SFÈRICO.** adj. m. CA. f. Esférico, globoso, pertencente á esfèra, de figura esférica.

**SFERIO.** f. m. Esfèrio, qualidade de collirio para os olhos.

**SFEROIDE.** f. f. Esferoides, qualidade de figura Geometrica, que he huma figura sólida, que representa huma esfèra, porém de huma redondeza imperfeita produzida pelo movimento de huma Ellipse á roda de hum dos seus eixos.

**SFEROMACHIA.** f. f. Esferomachia, jogo da pella, de que usavam os antigos.

**SFERONE.** f. m. Qualidade de redes redondas, que servem para pescar peixe.

**SFERRA.** f. f. Canelo, ferradura quebrada, ou velha, que se tira dos calcos ás bestas.

*Sferra.* no fig. Vestidos velhos cahindo a bocado, e bocado.

*Sferra.* Homem inhabil, que não tem prestimo para coua alguma.

**SFERRACAVALLO.** f. m. Ferradura de cavallo, planta rara.

**SFERRAJUOLARE.** v. a. Tirar o capote.  
*Sferrajuolare.* Defembrulhar, descobrir.

**SFERRAJUOLARSI.** v. n. p. Largar, deixar o capote.  
*Sferrajuolarsi.* Defembrulhar-se, descobrir-se.

**SFERRARE.** v. a. Desferrar, tirar os ferros, fazer fahir dos ferros, livrar.

*Sferrare.* Tirar o ferro da lança, ou de outro instrumento, ou arma, que ficou na carne por causa de ferida feita com taes armas.

*Sferrare.* Desferrar, tirar a ferradura, o ferro.

*Sferrare.* Remover, apartar violentamente, prohibir.

**SFERRARSI.** v. n. p. Sahir dos ferros.

*Sferrarsi.* Desferrar-se, perder, largar as ferraduras; o que se diz dos cavallos, ou de outros animaes.

**SFERRATO.** adj. m. TA. f. Sahido, tirado dos ferros, das cadeias.

*Sferrato.* Desferrado, que perdeu, que largou a ferradura.

*Bestie sferrate.* Bestas desferradas.

**SFERRATOJA.** f. f. Especie de reparo de guerra, baluarte.

**SFERVORATO.** adj. m. TA. f. Tépido, frio, que não tem fervor.

**SFERUZZATO.** f. m. Qualidade de calhão cozido em a fornalha.

**SFERZA.** f. f. Açoute, disciplina, correia, com que se castiga.

*Sferza del caldo.* A maior força do calor, a hora, em que o Sol está o mais quente que he possível: *Hora calidior, maximus calor.*

*Nella sferza del caldo.* Em a maior força da calma, no maior calor.

**SFERZARE.** v. a. Açoutar, disciplinar, dar açoutes, pancadas com huma disciplina, com o chicote.

Vv iii *Sfer-*

- Sferzare*. Punir, castigar.  
*Sferzare*. Incitar, commover, agitar, mover.  
*Il Sole sferza*. O Sol arde, queima.
- SFERZATA**. f. f. Açoute, disciplinada, verberação, flagellação.  
*Sferzata*. Pancada.
- SFERZATO**. adj. m. TA. f. Açoutado, disciplinado, punido, castigado com açoutes, flagellado.
- SFESSATURA**. f. f. Fenda, racha, greta; a acção de fender.
- SFESSO**. adj. m. SA. f. Fendido, rachado, dividido, aberto ao comprido.
- SFETTEGGIARE**. v. a. Esfatiar, fazer em fatias, em talhadas, em pedaços, dividir em bocados.
- S F I
- SFIACCATO**. adj. m. TA. f. Enervado, enfraquecido, elgotado, abatido, sem força.
- SFIANCAMENTO**. f. m. Estaladura, arrebentamento; a acção de estalar.
- SFIANCANTE**. p. a. m. f. Que faz estalar, arrebentando.
- SFIANCARE**. v. n. } Estalar, arrebentar, ou re-  
**SFIANCARSI**. v. n. p. } bentar, quebrar-se alguma  
 coula por força interior pelas ilhargas, em as partes lateraes.
- SFIANCATA**. f. f. Pancada em as ilhargas.  
*Sfiancata*. no. fig. Excitação, incitamento.
- SFIANDRONATA**. f. f. Fanfarrice, jactancia, vangloria, vaidade.
- SFIATAMENTO**. f. m. Exhalação, evaporação, respiração; a acção de exhalar.  
*Sfiatamento*. A acção de perder, ou de fazer perder a respiração.
- SFIATARE**. v. n. Exhalar, evaporar, respirar, lançar o vapor, o hálito.
- SFIATARSI**. v. n. p. Perder a respiração, cançar-se muito.
- SFIATATO**. adj. m. TA. f. Exhalado, evaporado, respirado.  
*Sfiatato*. Que perdeu a respiração, sem respiração.
- SFIATATÓJO**. f. m. Respiradouro, abertura, buraco, lugar, por onde respira, e evapora alguma coula.  
*Sfiatatio*. Respiradouro, abertura, que os fundidores dos metais fazem nas formas, para que possa fahir o ar, quando deitão o metal derretido nellas. Termo de Desenho.
- SFIBBIARE**. v. a. Desafivelar, desfatar, soltar a fivela, defabrochalla.  
*Sfibiare*. Defabotoar.
- SFIBBIARSI**. v. n. p. Desafivelar-se, defabrochar-se, desfatar-se a fivela.  
*Sfibiarsi*. Defabotoar-se, defabotoar os seus botões.
- SFIBBIATO**. adj. m. TA. f. Desafivelado, defabrochado.  
*Sfibiato*. Defabotoado.
- SFIBRARE**. v. a. Enervar, quebrar, arruinar as fibras.
- SFIBRARSI**. v. n. p. Enervar-se, quebrar-se, arruinar-se; fallando-se das fibras.
- SFIBRATO**. adj. m. TA. f. Enervado, quebrado, arruinado em as fibras.
- SFIDAMENTO**. f. m. Desafio, a acção de desafiar.  
*Sfidamento*. Abandono, a acção de abandonar.
- SFIDANZA**. f. f. Desconfiança, receio, suspeita de ser enganado, ou de não conseguir os seus designios; a acção de desconfiar.
- SFIDARE**. v. a. Desafiar, fazer hum desafio, provocar, chamar para a peleiça, para a batalha.  
*Sfidare*. Defanimar, abandonar, tirar toda a esperança, dar pouca esperança de vida; o que se diz, quando os Medicos defenganão o enfermo, dizendo-lhe, que infallivelmente morre.  
*Sfidare*. Defanimar, tirar o animo, despersuadir.
- SFIDARSI**. v. n. p. Desconfiar-se, desconfiar, perder, ou perder-se a confiança, não ter confiança alguma.

- Sfidarsi*. Defanimar-se, perder o animo, despersuadir-se.
- SFIDATO**. adj. m. TA. f. Desafiado, chamado, provocado para a peleiça, para a batalha.  
*Nimico sfidato*. Inimigo declarado, descuberto: *Hofius apertus*.
- Sfidato**. Desconfiado, suspeito, receoso, que desconfia.  
*Egli è sfidato da' Medici*. Elle está abandonado, defamado, defenganado dos Medicos; o que se diz dos enfermos, que já não tem esperança de vida.
- SFIDATORE**. v. m. Desafiador, provocador; o que desafia.
- SFIDUCIATO**. adj. m. TA. f. Desconfiado, receoso, timorato, suspeito, que não se fia, timoroso, cheio de desconfiança.
- SFIGURARE**. v. a. Desfigurar, deitar a perder, arruinar, destruir a fórma, a figura, fazer disforme, transfigurar.
- SFIGURARSI**. v. n. p. Desfigurar-se, destruir-se, deitar-se a perder, arruinar-se a fórma, a figura, transfigurar-se, fazer-se feio.
- SFIGURATO**. adj. m. TA. f. Desfigurado, feito disforme, transfigurado, feio, torpe.
- SFIGURATORE**. v. m. Desfigurador, o que desfigura.
- SFIGURITO**. v. SFIGURATO.
- SFILACCI**. f. m. plur. Fios de panno de linho velho, de que se usa para fazer tentas, para penlar huma ferida.
- SFILACCIARE**. v. a. Desfiar, fazer fios.
- SFILACCIARSI**. v. n. p. Desfiar-se, fazer-se, reduzir-se em fios.
- SFILACCIATO**. adj. m. TA. f. Desfiado, feito, reduzido a fios.
- SFILARE**. v. a. Desfilar, fahir da fila, da fileira, deitar a ordem: *Ex acie decedere*.  
*Sfilare*. Desfiar, descofer, desmanchar o fiado, o tecido de hum panno, defunillo.  
*Sfilare*. Quebrar, fazer rotura.
- SFILARSI**. v. n. p. Desfiar-se, desmanchar-se, desfazer-se em fios.  
*Sfilarsi*. Quebrar-se, fazer-se huma rotura.
- SFILATAMENTE**. adv. Desordenadamente, com perturbação, dissolutamente, descompostamente.
- SFILATO**. adj. m. TA. f. Desfilado, destrocado, que sahio da fila, que deixou a ordem.  
*Alla sfilata*. Posto adverbialmente. Desfiladamento, em desordem, desordenadamente, sem ordem, destrocadamente.
- Sfilato**. Desfilado, feito, desmanchado em fios.  
*Sfilato*. Quebrado, que tem huma rotura.
- SFIGARDAGGINE**. v. INFINGARDAGGINE. Pre-guiça.
- SFIGE**. f. f. Esphinge, monstro fabuloso em Thebas, que os Poetas inventarão, dizendo, que tinha a cabeça de mulher, as azas de passaro, e o corpo de hum leão: *Sphinx*, *sphingium*.  
*Sfige*. Qualidade de bogio.
- SFINIMENTO**. f. m. Desmaio, deliquio, especie de Syncope, ou de desfallecimento, perda repentina de forças, e de conhecimento, que acontece por algum accidente.
- SFINIRE**. v. n. Findar, terminar, acabar, finalizar, fenecer.
- SFINTERE**. f. m. Esfinter, ou Sphinter, musculo, que cerra, e que fecha algum conducto. Termo de Anatomia.
- SFIOCCARE**. v. a. Bordar, fazer figuras em hum panno, em hum estofo, ornar com fiocos.  
*Sfioccare*. v. *Sfiacciare*.
- SFIOCCATO**. adj. m. TA. f. Bordado, ornado com fiocos, com franjas.  
*Sfiocato*. Desfiado.
- SFIOCCO**. f. m. Fioco.